# Якстерь галстук

Сембе масторонь пролетариятне, пуромода марс!

# ЯКСТЕРЬ ГАЛСТУК

(Красный галстук)
**ЖУРНАЛСЬ**
Лисенди 7-це кизось

8-це №
АВГУСТ
1939 к.

Пионеронь и школьниконь эрь ковня лисенди журнал.
НОЛДАЙНЗА: ВЛКСМ-нь Мордовскяй обкомсь и МАССР-нь НКП-сь

Ответ. редакторсь Н. ТИШКИН
Лит. редакторсь Г. ПЬЯНЗИН

## НОМЕРСА СЬОРМАТФ:



Сдано в производство 15 сентября 1939 г., подписано к печати 3 октября 1939 г.
Формат бумаги 72×105$^{1}/_{16}$. Об'ем 3 п. л. Уполн. Главлит Б—65. Тираж 900. Заказ 3907.

г. Саранск, тип. «Красный Октябрь».

# ОД ВИЙСА ОТЛИЧНАЙСТА ТОНАФНЕМАТЬ ИНКСА

Тяддень тонафнема кизось ушеды од обстановкаса, мзярда минь паньчфокс-панжи социалистическяй страnaнька сувси социализмать окончательнай завершениянь полосанцты, социализмаста коммунизмати постепеннайста йотамань полосати. ВКП(б)-ть XVIII-це съездоц тя йотамати начертал гениальнай план.

Иднятне лама ковонь ваймамодост меле тага кярьмодихть отличнай тонафнемать инкса. Минь республикасонк аньцек пионерскяй лагерьхнень эса тя кизонда ваймясь тьожятть идьтт. Тя ваймамода меле лаказеви синь работасна, аф аньцек школаса, но и добровольнай инициативнай кружокнень эзганга,— работазевихть планернай, модельнай, физкультурнай и иля кружокневок. Синь овладевандамок наукать основанзон мархта, тяка пингть внешкольнай пингстост, но школаса кемо снесазь эсь физическяй развитияснон, календакшневихть, кода стальхть.

Тянь вельде старшай (9-це, 10-це) класснень эзда кой-кона учениkне аноклaсазь эса пряснон средняй школать аделамда меле поступиндамс военнай школас, молемс минь страnaнькoнь вооруженнай виензон рядс.

Мяляфтость, иднят, што кда тинь карматада лац тонафнема школаса тоса лац аноклaсасть эсь прянтень, то высшай учебнай заведениятнень эсонга тиндеенть тонафнемс ули пяк тьождя.

Пади тинь эздодонт кивок лувозе, кода физическяй закалкась лездсь Хасан эрьхкть районца самурайхнень тапамста. Вов няфттяма фкя аф оцю эпизотке, кода июльть 29 це шистонза 11-кие советскяй пограничник тюрсть 120 японскяй солдатонь каршес. Тевсь ульсь тяфта: лейтенанттъ Михалкинть погранотрядонц лангс тя шиня обедшкада напал японскяй отряд, ушедсь бой. Кувшинников снайперсь ветекстъ ляцемста шавсь 5 японецт. Илядыхне паникаса кармасть потама меки. Левай флангса ниле пограничникт тюрихть 20 самураень каршес.

Лама частонь пингс кефкие якстерь пограничникт арелясть советскяй рубежтнень. Храбраень смертьса погиб Михалкин лейтенантсь.

Бойть мархта руководствать примазе Шляхов комсомолецсь отделениянь командирсь. Налетчиконь бандась сембе сяда теснайста люпшнезь кольцать пограничникнень перьф. Кефкиеть эзда илядсть живста кота, и сятка сембе ранендафт. Но синь ашезь кадонда тюреманъ полеть. Японскяй офицерсь салава шаштсь полевой отрядть ваксса ащи Шляховть вакcс и йоразе сонь сялгомс штыкса, но Шляховсь кочкамок лядыкс виензон, клокса прафтозе офицерть модать лангс и сялгозе штыкса.

Безымяннай сопкаса ушедсь рукопашнай схватка. Кособоков пограничниксь тюри кафта японецонь каршес, теенза удалась матомс кафцьке вракне.

Кота отважнай пограничникт, конат закаленнайхтельхть физичес-

ки и политически, кирдсть виень коряс аф ровнай тюрема и тиезь сембе сянь, мезе синь зздост эрявсь.

Меле тейст мольсь лезкс. Левченко лейтенантть отрядоц. Сокрушительнай ударсь решил бойть исходонц. Японецне кадозь шавф и ранендаф солдатснон и йотасть эсь территориязост.

Физическяй закалкать вельде минь пограничниконьке Хасан эрьхкть районца, сяськонтсть стама препятствият,—йотнесть стама болотань и веденъ туркс, конатнень преодолевать физически аф закаленнай ломанти пяк стакальхть, али йофси невозможнайхтельхть.

Отличнайста военнай тевть мархта владендамок, закаляндамок эсь пряснон физически, минь боецоньке няфтсть боевой качествань стама образецт, кодапт капиталистическяй армиянь солдаттне нинге онцтостка ашесть няенде.

Кит ульсть нят и лама нинге тяфтама отважнай снайперхне, геройхне, патриоттне? — Синь тоже мзярда бди ульсть тинь лацонт тонафни идьтт. Аф аньцек школаса, но оцюста касомок синь родинаньконь врагонзон каршес тюремстонга няфтсть отличнай примерхт. Вов тейнтенге эряви улемс тяфтамкс. Хасановскяй геройхнень отвагасна, мужествасна родинати, коммунистическяй партияти преданностень опытсна, эряви воспринять.

Касы мяльце, мзярда ванат советскяй иттне авиациянь шиста лисихть ульцяв эсь планерснон, самолетонь, дирижабленъ модельснон мархта, демонстрируют марса оцюфнень мархта эсь павазу эряфснон. Саранск ошень детскяй техническяй станциясь августть 18-це шинцты аноклась самолетонь и планеронь модельхть.

Ламонц советскяй иттнень мяльсна арамс и улемс летчикокс-геройкс, кодамкс ульсь Валерий Чкаловсь, кодамкс ащихть Советскяй Союзонь геройхне-летчикне: Коккинаки, Громов, Байдуков и лама илят. Синь арьсемасна ули йотафтф эряфс, сяс мес минь социалистическяй странасонк сембе специальносттненди китьне панжадот. Сяс мес Советскяй счастливай иттнень колга пяк заботендай коммунистическяй партиясь, минь вожденьке, кельгома аляньке Сталин ялгась. Сталинскяй заботать вельде минь авиацияньке васенцесь мирса, советскяй летчикне советскяй машинатнень эса лиендихть сембодонга вярьге, сембодонга вишкста и сембодонга ичкози. Минь воздушнай карабленьке лиентсть Москуста Востоку—Тихай океанть берягонзонды, Северу—полюсть вельфке — США-в, Западу—Атлантическяй океантть вельф,—Севернай Америкав, Югу—Чернай морять берягонзонды. Тячимс нинге кивок не перекрыл Громовть экипаженц рекордонц, конац видеста лиендсь 12411 километраг и ащесь воздухса 75 част. Минь самолетоньке 12 тьожяньда метрада вярьге лиендихть и макссихть частти аф 500 километрада кржа расстояния.

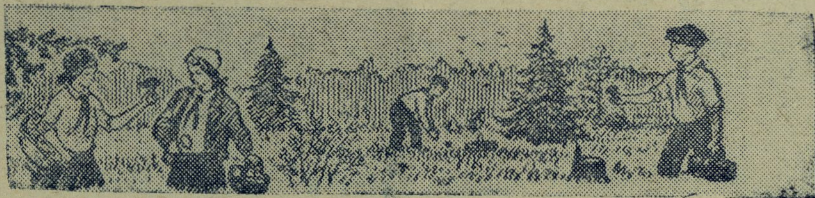
Мзярдонга аф юкставихть Чкаловть, Громовть и Коккинакить США-ть территориязонза лиемасна, конат няфтезь сембе мирти мезс, именна, способнайхть минь сталинскяй соколоньке, минь стальной птицаньке.

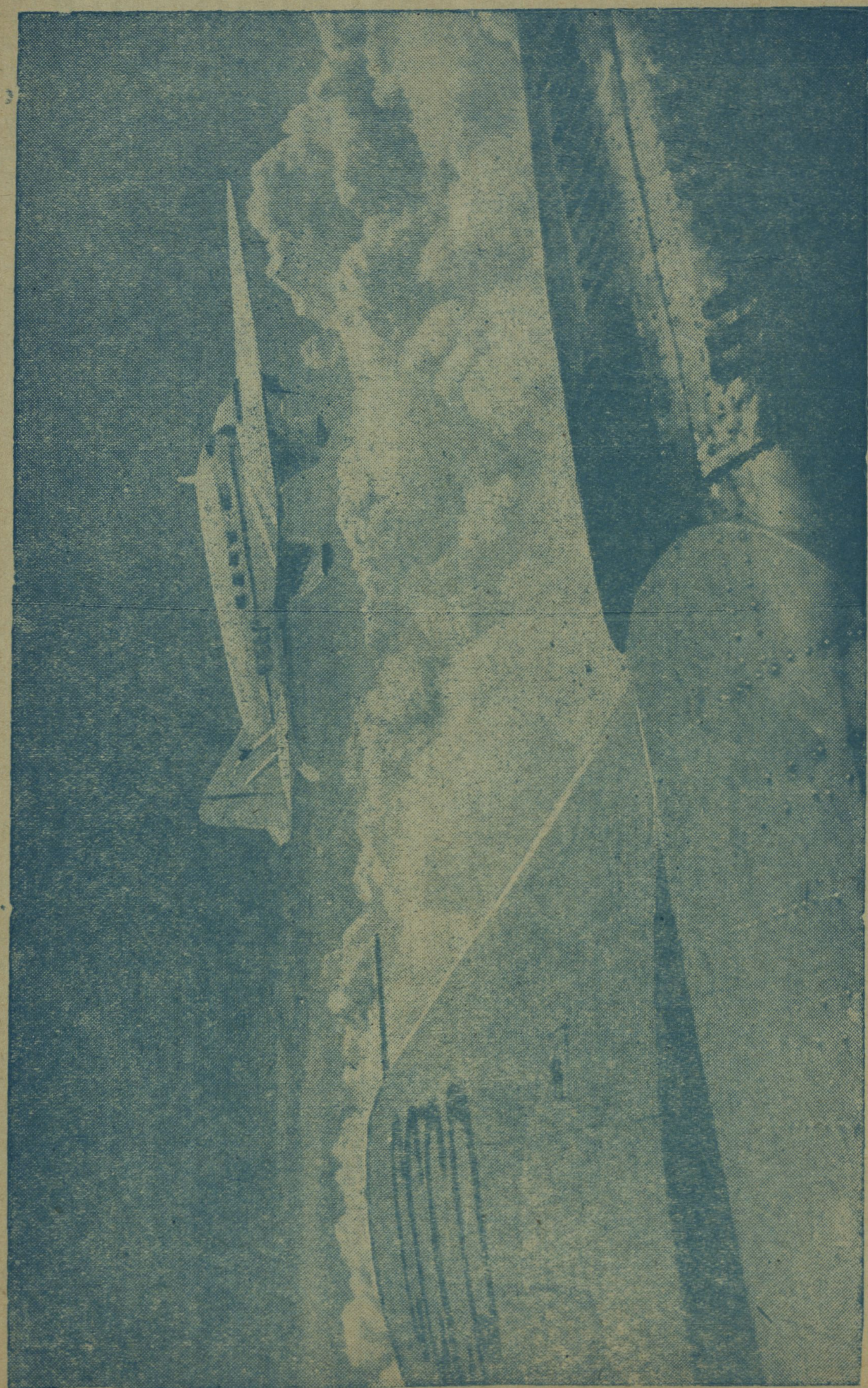
Минь авиацияньке августть 18-це шистонза нинге весть демонстрировандасы эсь боевой мощенц, эсь анок шинц тапамс любой врагть, конац аньцек йорай эцемс минь священнай моданьконь лангс, и тапамс сонь ся территориять

лангса, коста сон эцесь. Тяфтама урок минь авиацияньке ни няфтсть японскяй самурайхненди, конат йотай кизоть Хасан эрьхкть районца эцекшнесть минь территориязнок, но меки пакарнясновок ашесть кочкав, шорявсть модать мархта шовор.

Вов кода минь летчиконьке-боецоньке, пограничниконьке отлична, геройкс тапсесазь и тапасазь родинать врагонзон, станя геройкс, отлична тонафнеда тинге, овладевайте наукать мархта.

Тя кизонь учебнай кизоста путода эсь инголент кеме задача: тонафнемс и тонафнемс аньцек цебярьста и отличнайста!





Августть 18-це шиц—тя сталинскяй авиациянь ши. Тя шиста сталинскяй авиациясь тии итогт кизаквалмонь пингонь работанцты и сувафты авиациянь историяти международнай рекорднай од победат.

Мзярда варжакстат международнай авиационнай федерациять сводканц, мекольдень 3 кофнень пингста установиндаф рекорттнень колга, и сембе вастса инголи ащикс няйсак—„СССР-ть“. Аньцек планерса инголи арьсев пунктсь ичкози лиемань рекордсь ульсь заняф Германиять мархта. Но и тя рекордськя эрясь аф ламос. Советскяй планеристтне Карташов, Совцов, Клепикова, Зеленкова ялгатне блестящайста перекрыли тя рекордть.

Аш косонга марнек мирть эса стама спортивнай авиация, кодама минцонк—социалистическяй родинасонок. Осоавиахимонь аэроклупнень и школатнень эса, парашютнай и планернай кружокнень эса мужественнай и жизнерадостнай од ломаттне тонафнихть воздушнай стихиять сяськома.

Сембонди прекрасна содаф, што Советскяй Союзонь Геройть, Великай летчикть—Валерий Павлович Чкалов ялгать перелетоц ащи кепотькскс марнек мировой авиациять, конань тиезе Москва-Севернай Америка сталинскяй маршрутка.

Минь советскяй авиациясонк аф кржа замечательнай летчикта, инженерда, техникта, конат ащихть фкя инь боевой резервакс Рабоче-Крестьянскяй Военно-Воздушнай Флотонькονди. Фашистскяй агрессорть каршес грядущай бойхненди сон апак лотксек аноклай мужественнай, смелай, и героическяй отвага мархта летчикт. Синь анокт максомс сокрушительнай отпор фашистскяй огрессорхненди, конат аф весть ни тяряфнесть и тяряфнихть нарушить минь павазу и радостнай родинанькомь границанзон. Вов тянкса и эряви минь страната ... 

донь лувксcть коряс васенце вастть марнек мирса. Синь конструировандайхть модельхть, тиендихть синь эзост бинзиновай моторнят, и ня самолеткятнень мархта перекрывают сембе мировой рекорттнень. Тяфта сявсаськ кепотьксонди, московскяй школьникть—Лионид Воробьевть моделенц, кона кирдсь воздухса I част 31 минутат 24 секундат. Владимер Бойковть моделец ульсь воздухса I част 51 минутат 40 секундат.

Мировой парашютизмать историяса ащи фкя инь оцю событиякс, конань аф кунара тиезе Якстерь Армиянь парашютистонь сборсь. Тяса няфтьф парашютнай спортонь высокай техникась, конань вельде нинге весть няфтьф советскяй парашютизмать виец.

Советскяй од ломаттненди ащи фкя инь заветнай арьсемакс—арамс летчикокс, тонадомс стальной нармоттнень мархта управлениять. Летчиконь профессиясь, конанди эряви оцю отвага, лама знаният, огромнай воля и вий, пользовандай минцонк всенароднай кельгомаса.

Минь эрятама тяниень пингть пяк напряженай международнай обстановкаса. Агрессорхнень ширде минь родинанькоиь лангс пялязста войнань анокламань условияса, тяфтама войнань постояннай провокациянь условияса.

„...Эряви всемерна вишкоптемс и кемокстамс минь Якстерь Армияньконь, Якстерь флотонькоиь, Якстрь Авиациянькоиь, Осоавиахимть. Эряви кирдемс марнек народть мобилизационнай готовностень состоянияса, военнай нападениянь опасносттнень инголе, штоба кодамовок „случаиность“ и кодамовок фокуст, конат тиендевихть минь внешнай врагонькоиь ширде, не могли сатомс минь в расплох...“ (Сталин).

Обнаглевшай врагсь мзярдонга аф сатсамазь минь в расплох. Сон мзярдонга аф сатсы в расплох минь Якстерь Армиянькоиь, минь сталинскяй авиацянькоиь.

Ленинонь—Сталинонь великай тевснонды, эсь родинанькоиди беззаветна преданнай мужественнай советскяй летчиконьке, конат окрыленнайхть всенароднай кельгомаса, апак сизсек совершенстовандайхть эсь летнай искусстваснон, вятсазь инголи социалистическяй авиациять, кона анок победнай бойхненди

Бойть прокс ушедсмда инголе мон арьсень сувамс комсомолу, молень политрукти и азыне тейнза:

— Политрук ялгай, мон молян бойс, лувомасть монь комсомолецекс.

1938-це кизонь августть 5-це шистэ нза ульсь пяк серьезнай бой японскяй самурайхнень мархта. Мон командовань отделение лангса. Японецне кемокстазь сопкатнень и мольфтсть ся ширде апак лотксек ляцендема. Командованиясь путсь минь лангозонк задача:

— Йордамс синь окопнень и укреплениятнень эзда.

...Врьгятемок минь инголи, йотаськ Японскяй окопнень. Кивок изь арсе опасностть колга. Минь содаськ, што тя минцень родной моданкє, конань фатязе врагсь, сон мрдафтомс меки эстейнек и машфтомс японскяй бандиттнень.

Тяни, мзярда лятьфтат сянь колга, што аш кода верондамска ильне, а вдь минь молеме атакас и пеедеме. Сембе улеме минь ялгат, инь маластонь ялгат, кода родной братьят. Кажнайть, минь эздонк, мялецоль тиемс настоящай подвиг минь великай родинанькона инкса, Сталинть инкса! Арьсеме минь аньцек фкянь колга. Кода ба сяда кемоняста пиксомс Японецнень, сявомс синь штык лангс и машфтомс.

Пряма молемпачк арафнеськ пулеметтнень и шавоме самурайхнень ланга. Наступлениянь пингста ласькомпачк, мон няине, кода сопкать бокста ушедсть ласькома Японецне: синь потасть меки, йорязь модать лангс сембе эсь снаряжениясной. Тейнек исть сатов синь: сяшкава вишкста ласькстьі!..

***

Молень Госпитали полкс коря эсь ялгазти, сон ульсь ранендаф Хасан эрьхкть ваксса бойхнень пингста:

— Пулясь повсь монь пильгозон, савсь мадомс модать лангс и учемс мзярда сайхть инксон санитархне. Ваксон ащи винтовка—вернай ялгазе. Вдруг ванан шашты тейне РККА-нь лейтенантонь формаса ломань. Кядьсонза сонь револьвер парабеллум. Шаштсь малазон.

— Тон мес, стакаста ранендафат?—Кизефни сон.

— Кулсян,—салаване азыне.

—Аф содасак, лама ли подкреплениянди кучсть?

— Пяк лама.

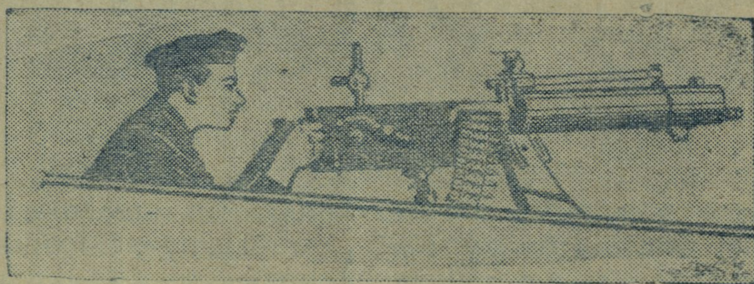
— Авиацияда лама кармай улема?

— Корхтасть, што 500 самолет.

— Шарьхкодине мон, што тя Японецнень ширьде кучф шпион. Оцязоронь, сяда ингольдень офицер, переодетай минь формасонк и арь-

сень мон нинге: „Политрукть кядьса могут улемс эрявикс документт, а шпионць фатясыне синь“. Эста мон мадонь пекезень лангс, сатыне винтовказень, целянь и ляцень. Станяк иляць сон тозк—шавфста.

Орденоносец П. Г. Антонов.



1938-це кизонь августть 6-це шистонза Заозернай высотать видеса минь атаканьконь пингста мон марса лия боецнень мархта теряфнеме сатомс вишкста отступандай японецнень. Но пулемет мархта наступандамс ульсь стака. Савсь тейне илядомс и мадомс пандонять алу, лия боецне тожа лоткасть и мадонсть.

Ладяйне мон пулеметозень од позициякс. Маряса, кода японецне иваткшнихть, аноклайхть пря контрнаступлениякс, мондейне нинге састь пулеметчикт. Кода аньцек японецне кармасть эцеме минь лангозонк, минь анокламе, нолдаськ синь йофси малав и ушедоме урогнакс ляцендеме пулеметтнень эзда. Тусть ласькозь синь меки и оду сяда ламокcть атакас исть эцекшне—пельсть.

Но тяни минь боецоньке, аф макссемок японецненди арьсекшнемс пинге, врьгятьсть атакас.—Тя ульсь яростнай штыковай атака! Миннетне японецнень сатозь пяк вишкста, тапазь синь пулеметчикснон.

Мон бугорнять фталда ванан, сембе няйви, кода кядькунчкаса.

Японецне—серес аф оцюфт ломаттне, но повондыхть кой-мзярда коренастайхтьке, лангозост ваномок кемот. Мзярда минь боецоньке сатозь синь, то няевсь, што миннетне пцтай сембе целай фкя, кафта пряда сяда серихть—японецнень коряс. Ванонь мон, кода минь фкя красноармеецоньке щафнезень штык лангс японецнень и йорязень прянц вельфкя.

Курокста самурайхне окончательно эводсть и ласькcть меки, нльне исть вэржаксне фталунга. Тяни сась очередсь тейне—мон апак лотксек ушедонь ляцендема ласьки японецнень лангс.

Тя атакада меле, минь занямя лия позиция.

* * *

Валдашкадома шовор монь маладзон шаштсь минь полкстонк зводнай командир. Спокойнай тяфтама ломань, пеедемок, кизефни эсон:

— Ранендафат?

— Да,—корхтан мон,—пильгс ранендамазь, но фа вишкста

— Ну, ну, ащек мадозь,—отвечай сон. Валхнесайне японскяй снайперхнень тоса туят.

Сон ульсь сверх снайпер. Пряма сяка ямаста, коса минь улеме, сон прафтсь винтовкаса японскяй вете снайперхт.

— Ну тяни шаштт, да сяда осторожнайста,—азозе тейне.

Шаштонь мон кафтошка километра—пря кеподемс ашель кода, няйсамазь японецне—прафцамазь, да и сярядьфсь пильгсон шорсесь. Няине мон эсь тачанканьконь, сон кочксесь раненайхнень, сявомань и моньге. Йотаме сядошка метра, ванцаськ—ащи матфста ранендаф комиссарсь, кеподеськ сонь и туме сяда тов.

Японецне няемазь минь и ушедсть пулеметста ляцендема минь тачанканьконь лангс. А эзонк кодонга аф повихть—Хасан эрьхкти пулясна лиихть, йотаме минь сопкать тона бокс, тяса спокойна. Вдрук ваттама судемсть кафта ломатть формась минне синь лангсост, а винтовкатне аф минь. И шамасна синь сакалуфт симфт. Мон сразу шарьхкодень, кит синь. Азыне боецти, кона управлял тачанкать мархта.

—Эре мон править карман, а тон шавить синь.

Сон эстакиге тиезе тянь, да стане вишкста, што синь ить кенере лафтузост винтовкаснон путомска.

Синь минь тылозонк кучсесть хасановскяй бойхнень пингста белогвардейскяй бандитт, штоба шавондомс минь ширьденок ранендафнень, содсемс военнай секреттнень. Тянкса синь переодевали минь форманьконь. Но тейст изь удала содсемс мезеге, изь удала пакостендамс: минь синь машфтоськ.

Орденоносец Г. Т. Стабровский.

Ф. Бикеев

Рана шовдава,
Шинь стямась мазомсь.
Вася йоразе
Радостенц азомс.
Оцю мялезе,
Летчикокс арамс,
Летчикнень мархта,
Родинать морамс.
Тяни мондейне,
Вай кемонь киза,
Касан оцюста,
Тонафнян тоза.
Карман содама.
Тя пяк оцю тевть.
Карман служама.
Родиназе,—тейть!
Кивок изь сотсе,
Сталень нармоттнень.
Ня пек оцюфнень,
Сталень ваймотнень.
Аньцек тяни минь,
Эсь странасонок
Нармотть тийхтяма,
Эсь келесонок.
Тонафнесаськ лац,
Тя нармонць мезень,
Тянь инкса путса,
Сембе вийзень.
Работама карман,
Тя нармонтть мархта.
Вракнень эзда мон,
Родинать ванца.
Оцю мялезень,
Эряфс йотафтса.
Оцю радостьса,
Нармонтть тонатса.

1939 к.

# Кафтā эпизотт

Аньцек лишь ушедсь сунергодома ушесь, минь туме инголи. Минь группасонок ульсь 4 пулеметт. Шобдавась ульсь туманнай— мезевок аф няйви. Вдруг марян кашторф. Мон молень сембода инголи. Ивадень:

— Стой?

— Отвечасть:

— Своя!

Мон арьсезевонь: „может киекие минценнетнень эзда отвечась" — и тунь вайгяльть лангс. Лядонць молемс нинге кемгафтувошка метра. Верностенкса арьсень нинге весть проверямс. Кизефнян:

— Кодама батальононь?

— I-це батальононь,—отвечасть тоста:

„Аф миннет нят," арьсезевонь мон и лоткань. Монь мельган молихне тожа сембе лоткасть, шарьхкодеме мезса ащи тевсь. Тоса минь маряськ синь корхтамаснон, кода нармотть ктрдыхть, леряцяйхть мезе бди.

— Японецт!

Ся пингова синь ушедсть пулеметса ляцендема. Мон прань. Ляцендемась моли монь вельфкан. Мзярда прань, прястон ляцсь касказе. Венептине кядезень, сатыне, путыне прязон и маряса сурне бта сразу толс крьвязсть

Васенце ранендамась. Тарфцайне, сурнень—работайхть, сембе в порядке. Варжакстонь кемончка метрань расстояниява ащи сопканеть лангс, и комотень сонь омбоце бокозонза. Тоста муйне сембе эсь группазень. Тяса минь ушодоме японецнень лангс ляцендеме. Машфтоськ синь пулеметнай точкаснон. Сон лоткась.

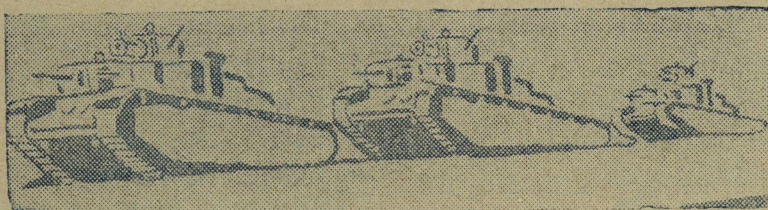
Азондан нинге фкя случай. Аф оцю группанень минь тиендеме перебежкат японскяй пушкаса и пулеметса ляцендемаснон ала. Кода аньцек маттама коза нибудь, лувондсаськ боецнень, ванцаськ улихть ли раненайхть или шавфт. Ранендафт ульсть. Войнаса тяфтома аш кода. Но дивандаме минь сянди, што сембе ранедафт копорьс. Японецне минь сельминголенк, а пулетне пяярихть копозонк!

Мон шаштонь пулемёт расчет мархта, Хасан эрьхкть беряконц кувалма, сендихнень зэда аф ичкозьге. Кямозон монь мезе бди повсь. Озань каяйня кямозень. Вдруг сендихнень йоткста марявсь шум кодама бди. Аньцек аноклань пря

минценнетнень сатома, и марявсь танга шум. Кяшень мон пандонять фталу. Минутада меле няян, кода сендихнень йоткста лиси японскяй офицерскяй мундирса ломань. Няемань монь, комотсь меки, да вдь сендихнень йоткова стака ласькомс. Винтовканц сон йордазе сендихнень йоткс ведти. Мон мельганза ласькозь, сатыне и тиень обыск. Мундиронц ала перьфканза карксаф шнать эса ульсь повфтаф оцю маузер. Варжакстонь шамазонза—трванза сонь лофташкадсть, трнатыхть.

Тя ульсь белогвардейскяй поп, конац служась японскяй фашисттненди.

Орденоносец **Н. М. Курков.**



А. Малькин.

Панжи школьнай
садть кучкаса,
Коса топольхть, касыхть,
Ведьлопшсь ару
пруднять эса,
Мазы прянянц шнасы.
Прудть крайсонза
озсефт шабат,
Шамас коря,—кеняртьфт;
Велькссост
весяла и пара
Сенем зонтик менельсь.
Якстерь марень
Щека пряснон
Садонь кожфкясь палси,
А инголест
ярхцамс кочкафт
Саднять эзда марьсна.
Пруднять крайса
Яксяркт, мацихть,
Сувасть шудеркскяти...
Вага шабатнень
Ваксс нежедсь
ялгасна синь, Петясь!
Нежедсь, и кеняртьфсь
Шамаванза срады.

И пшкядсь сон:
Ялгат азан
Теенть оцю радость,
А сонць таргазе
Газетать и лувсь стама васта,
Коса азфоль:
Мишать братьяц
Зоркайста ванц масторть,
Сянкса орденца
Сонь казезь.—
Оцю тя наградась—
Сянкса Мишаське пяк кенердсь,
Казезь мес сонь брадонц.
Мишать мялец ласькомс куду,
Тядянцты тянь азомс;
Но и курок саднять эса
Шабатне шумназевсть.
Васясь мярьги:
Монга аран,
Кода Мишать брадоц,
Панжи родиназень ванан,
Фкавок враг аф кадан, кона йорай
Павазть машфтомс,
Эряфть панжи садонц;
Сембе азозь: минь ульхтяма,
Кода мишань брадоц.

1939 к.

Я. Пинясов.

Кода аф кельгомс тяфтама ару ляйнять, кда сон эшеньфнетянза, нят пси июньскяй шитнень эзда, штасы телацень, конань меле шуварнять лангса манинясь кармай кельгозь палсемот эсь золотань лучасонза.

Каникулонь пингста ваймоси шабатне сядонга кельгозь тя ляйнять, кона бта серень пря куй саворне мянцевозь шаштсь пиже лугать кучкава...

Весть шовдава, мзярда аньцек кармась коськома шобдавань расанясь, Ванясь и Мишась—кафта цебярь ялгатне ащесть кельгома кальняснон ала и ванцть ульмонь лесканяснон лангс, конат уендсть ару ляйнять эзга и саворня сьокорязь калнятне.

— Ванька?

— Мезе?—кизефтезе Ванкась и ванць Мишать сельмос.

— Тон приметайть али аш?

— Мезе?

— Вов,—няфтсь сурсонза ляйнять лангс,—няйсак кода кармась кирьма.—Йотай кизоня тя берягть ведсь сатнезе, а тяни потмакскяти кармась илядондома.

Ванькась варжакстсь ляйнять лангс и бта пичедезь мяргсь:

— Эрь кизоня ведсь прай.—Коса карматама эшлякшнема?

— Пади кивок перязе ляйняньконь?—аф верондазь пшкядсь Мишась.

— Монь мяльсон косонга пеpяф, эряволь варжамс минь ляйнянькоњь сяpятьфонц.

Мишась шангазе кенеренц и ащесь апак корхтак. Сон арьсесь ляйнять пенц колга; коста сон сай, мес инголе ульсь сяда крхка, а тяни кармась няевома шуварсь, нльня васток трусатнень пенясновок аф начкихть.

— Содасак, Ванька мезе мон арьсень?— кенярдезь пшкядсь Мишась.

— Мезе?

— Аре тутама ляйть пенц вешема.—Мусаськ сонь, интереснай тя ули, а мзярда мольхтяма тага школав, минь азонцаськ эсь путешествиянькоњь ялганькондиˇ.

— Ванькать сельмос лиссть кенярьдемань толнят. Сонь мялецоль тумс тячикигя, но Мишась мярьгсь тя тевти эряви анокламс.

— Мезе эряви сявомс мархтонк?—

макссь кизефкс Мишати Ванькась, кона отвечась, што васенькигя эряви сявомс кафта-колма шинди ярхцампяль, кшнинь каймонят, а кда кшнинь аш, то кондясти шуфтоннеськя.

II

Кафта шида меле Мишась и Ванькась ульсть ки лангса. Синь веселай аськолксса аськолясть ляйнять крайганя. Копорьсост шарондсть афоцю кескавнясна, коса ульсть путфт продуктасна и крушканясна, а кядь песост кандозь каймоняснон.

Синь мольсть шиньберьф, учсезь мзярда сай пруд или ляйняти кодамовок лия шоряфкс, но мезевок исть му, аньцек няезь сянь, што ляйнясь ков молят сяда тов, сонь ведец кири аньцек, башка вастонь, кой-коса повондыхть аф оцю оматкат.

Шись арась ни валгома вастозонза, но ляйть пец нинге изь няев, аньцек няевсь стенакс ащи пиже вирсь, коса кукунясь лувозень кинь бди кизонзон.

— Ну, кода?—Сизеть?—Мишась кизефтезе Ванять и путозе каймонять.

— Мон аш, а тон кода?

— Монга изень сизе, но эряви ваймамс.—Фкя шиня аф эряви маятафтомс пряньконь,—корхтась Мишась и кармась кяскавнястонза продуктань тарксема.

— Монь мяльсон, Миша, васенькигя эряволь эшлямс, а тоса ярхцамс,—советондась Ванясь и учссь Мишать согласиянц.

— Да, тя сяда пара ули,—каямок трусанзон отвечась Мишась.

Илядь малати ведсь ульсь нинге сяда лямбе. Синь эшлесть, штасть и кармасть ярхцама.

— Коса тяни удотама?

— Кошса косовок, а кда пачкодтяма вири, куцтяма шуфта пряс и удома,—корхтась Мишась, конань шовор пандонять алда кулевсь траксонь кргаса пайгонянь вайгяль, а тоса кулевсь кувакаста таргави вайгяль Со-о-о-ль, Со-о-о-ль, Со-о-о-ль Со-о-о-ленька!..

— Кульсак?—Тяса траксонь стойла улема, али колхоз кодамовок, а тя вайгяльсь постуфонь. Постуфне тяфта иватькшнихть. Монь атязе сявондемань вири мархтонза колхознай тракснень ванома и тяфта иватькшнесь.

— А местема?

— Штоба тракснень пуроптомс марс. Синь тонадозь атязень вайгяленц, сяс мес атязе шобдава расав лугать валонкшнезе салса,—корхтась ванькась, а тоса стясть вастстост прдазь ярхцамбяльснон и тусть сяда тов.

Куцемок пандонять пряс, синь инголесг, пандонять ала, кода сире бабаня озафоль аф оцю кудня и инголенза перяфоль олгоняста калдаз, коза пекcневсть тракснe

— Вов и тейнек удома васта.

— А кда афнолдасамазь?

— А минь кизефтсаськ постуфть. Тяса постуфсь азорсь,—пшкядсь Мишась и пялес ласькозь тусть алу пандонят.

— Нолдасамасть удома, атяй?—кизефтезе Мишась шуфта юрть лангс озаф атять.

Атясь ванозень шабатнень пильгста пряс, шукадезе срмаф кядь лапшезонза трубканц и кизефтозень:

— Тинь коста?

— Эсь велестонок.—Отвечасть йолма туристкетне.

— Коза мольхтяда?

— Лайть пенц вешема.

Мекольдень валть эзда атясь ша-

рьхкодезень шабатнень кисной и мярькось:

— Нолдатядезь; коза афсодаса аньцек маттада? Вона коськя тишетнень лангс, али куду?

ракады нармонень лефкскя, кона эрьгодсь эсь тядянц эзда.

Коса ина ули ляйть пец?

—Али сизеть?—отвечась Мишась и кядьсонза няфтсь ляйнять лангс.—

— Минь тишетнень лангс, тоса воздухсь сяда цебярь.

Ужендамода меле шабатне куцсть коськя тишетнень пряс и курокста кутмордазень танцти удомась.

III

Синь сргозсть шобдава рана, аньцек мзярда кулевсь постуф атять локшень лкштадемац и траксненъ парамасна...

Стясть, штазь шамаснон родниконь кельме ведняса, завтракасть и тага тусть эсь кигаст.

Молемок аф ламос, синь инголест стясь эсь сери мяштензон мархта сетме вирсь, кона курокста кяшезень йомла туристкятнень эсь эшксонь вельхксонза.

Вирсь ульсь сетьме, анецек коймзярда шерьхкозевихть поють беспокойнай лопанза, да коса-коса чи-

Тяни курок сай пец, няйсак кармасть васедькшнеме йомла родниконят, конат пракшнихть ляйти.

— Но тя, вдь нинге аф пец?

— Тяни курок.?

— Али сизеть?

— Аш, но вдь ичкози пачкодьтяма:

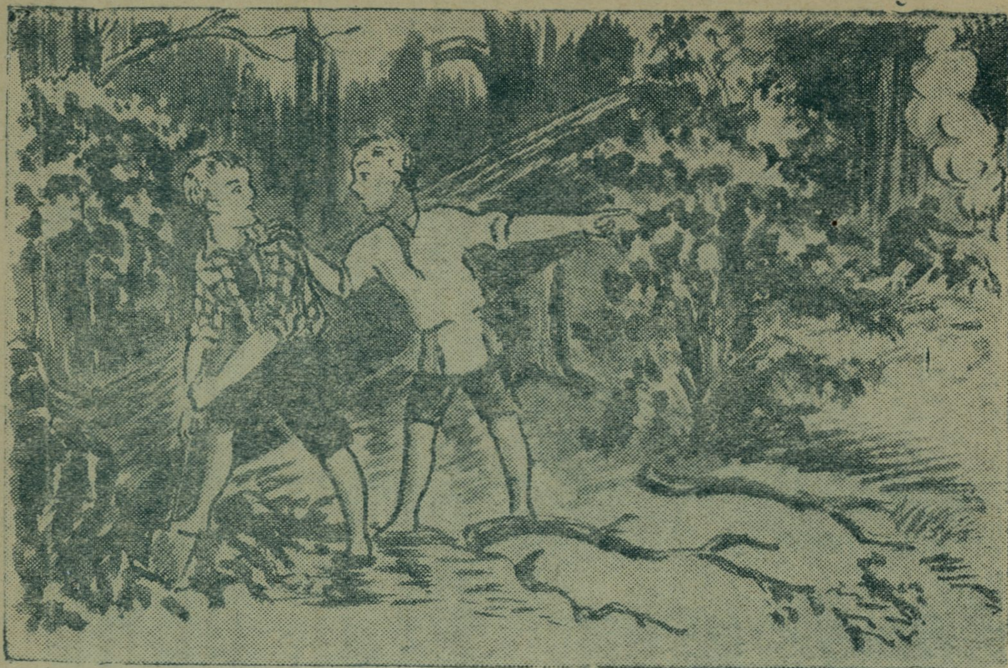
— Ляйсь вятьсамазь меки мянь куду.

Мзряс мольфтезь корхтамаснон синь молсть все инголи и инголи и курокста няйсть мезе бди стяда.

—Тя аф офта?—Кизефнесы Мишать Ванясь.

— Аф, кати мезень кош—аф верондазь корхтась, но курокста няезь варманъ веляфтф кувака пичеть, конань юронза моданек таргафтольхть ушу и паннезь ся родниконять, коста ушедкшнесь ляйнясь,

— Ах, вага мезса тевсь!—Шаштомок шуфтть юронц тейс, пшкядсть и шабатне озасть юрть вакcс.



Ков шись арсесь обед малати, тов тийндевсь нинге сяда пси.

Аф кувака пингс ваймосемода и ярхцамода меле ушедсть работама. Синь сявозь кшнинь каймоснон и эряскадозь шувсть родникть, конань шуфтсь пандозе эсь юронзон мархта

— Эх кда улелень тяфтама вии, сяволине шуфтть, йордалине боку и катк родниксь кармаль лифтема эсь сиякс ащи веденц.

—Минь каймосонга ароптсаськ,— отвечась Мишась и тага кармасть шувома.

— Ворть Миша! — Пееткшнезь пш кядсь Мишась—уйфтянза ведсь! радостнайста ивадсь Ванькась.

Видекс, родниксь, лифтемок аруведнянц, кармась пяшкодема ляйть эса аф оцю оматкятнень и тусь ингольдень кинц эзга...

IV

Шись ульсь пяк пси, нльня копакшу кузть ала опана. Шись эсь псинц кайсесы кузть салмоксканзон йотксва кафта ялгатнень лангс, но родниконять эзда яфоди бта танцти кельмоне.

—Ванька, содасак минь кодама цебярь тев тийме?

—Кодама?

— Минь, ароптомок родникть, максоме аф анцек ломаттненди удовольствие, но и сяда цебярьгофтоськ колхознай жуватнень пойласнон. Тяни тейст ули возможность симомс и эшендемс сяда цебярьста. Ато коскондсь пцтай, ляйнясь. Киндиге „изь эряв“,—путомок Ванькать лафтус кяденц корхтась Мишась,—масторонькe сембоса козе, но улихть нинге стама ломатть, конат аф нолясазь тевкс нят козе шитнень.

— Миша?

— Мезе?

— Кие бди йотась ласкозь, эводезь ащи.

—Ах, вона, вона, кати мезе тии.

— Тол! Тол, путсь!

— Крьвестезе вирть, — эводезь

корхтасть шабатне и яцесть лопав илиень тяльмот родникти.

— Матомс! —Сяда курок, матомс начка тяльмоса, — ивадсь Ванькась и пецек тусть ласькозь толть шири, кона кармась келемкшнема тараттнень и коськя тишеть эзга, но крьвястись тоса ашель ни.

Шабатне курокста начка тяльмосост кармасть толть матома, но толсь курокста кармась келемкшнема.

— Канават! Канават 'шувомс, и афнолдамс пиче и кузналти, синь пряс кярмодема, —оцю тревога мархта иватькшнесь Мишась и кафцькя ушедсть кшнинь каймоса толть кинц перяма.

Толсь ульсь матф оцю труд мархта, но сянь эзда аф ичкозе кулевсь цятордома, няевсь качам, и марявсь паломань шине.

—Тятага вирень палома, но пажарсь занясь сяда кели васта,— корхтась Мишась и оцютревога мархта ванць шири, коста бзра—оцюпона бурай офтокс лиссь качамсь.

— Миша? — А нят пяльнятне месть? — кизефтезе Мишать Ванькась, а сонць кеподезень марс кярьксаф кшнинь пяльнятнень.

— Нят модань мераень пяльнят. Няить колхозу сашендсь землемерсь, сонь ульсь кшнинь лентац и тяфтама пяльнянза.

— Ванька сявить, синь кармайхть эрявкстома.

Мзярда тусть ласькозь пажарть шири, синь няйсть ужаснай картина. Целай гектар вирь ульсь заняф толса и ласькстьлама народ каймоснон мархта, конат роботасть вирьса. Народть йотксга няезь ся ломанть, кона крьвястезе вирть. Сон ащесь фкя вастса и сюцесь вирень крьвястить эса, но народсь работасть оцю виень путозь.

— Ведь эряви, ивадсть алятне.

— Ведсь коськсь, — отвечасть иватькшнихнень каршес, конат изезь сода шабатнень работаснон.

Мишась шаштсь фкя алять малас и азозе, што синь ляйть ароптозь и эрьхкне пяшксет ведьта.

Алятне курокста тусть ласькозь

ляйть шири ведарказа ведь мельге.

Илядь малати пажарсь кармась лоткама.

— Няйсак, Ванька?—бокс токазе Ванькать Мишась,—минь работаньке тясонга кондястсь.

Алятне дивасть сянь лангс, што кона пинкста пяшкодсть ведьта эрьхкне—аньцек исяк ульсть коськт. Но сянкса „вирень мерайсь сюцесь:

— Сволочт!—Диверсантт.—Кинди шорьсесь вирсь. Тя минь марстонь богатстваньке!

— Няйсак? Содасак, Ванька?—прясонза няфтсь Мишась крьвястить шири.—Вов плащськя сонь, кепкаськя, вов и лентаськя сонь кядьсонза, а эводембачк пяльнянзон юкстазень.

— Илядь малати коста бди ардсть военнай ломатть.

Лента мархтось няемок нят военнайхнень, мольсь синь малазост и кармась кядень яфиязь сюцема сят ломаттнень, конат тиендихть деверсионнай актт.

— А тон коста?—кизефтезе фкя военнайсь.

— Мон тястонь—землестроителян. Кучфан тяза вирень мерсема.

— Так.

— Мон тяса визиркат мерань,—корхтась мерайсь и тага сюцесь „муворуть".

— А тинь коста, озорникт? Тинь крьвястесть, — кяжиста пшкядсь фкя военнайсь, шаштомок Мишать малас, но няезень Ванькать кядьста кшнинь пяльнятнень, шарфтсь землемерть шири:

— Али нят тонь лезды ялгатне.

— Аф, мон синь аф содасайне?

— А мес ина максыть тейст пяльнятнень?

Мзярда тяфта кизефтезе военнайсь и няфтсь пяльнятнень лангс, сонь сельмонза эводезь пиндолгодсть, шамац лофташкотсь, арась кати кодама дикайкс, тянь сюнеда изь му ответка.

— А тинь сонь содасасть?

Да,—няендеськ аф кунара,—боевойста отвечась Мишась.

— Коста?

— Сон крьвястезе вирть омбоце вастста и юкстазень пяльнятнень.

— Коста? Омбоце вастста?

— А вона, аф ичкозде, минь сонь матоськ.

— Ну, гражданин, айда варжасаськ.

— Васькафнетяда!-Васькафнетяда идол лефкст?—кяжиста ивадсь крьвястись и врьгятсь шабатнень лангс.

— Гражданин!—Сяда спокойнайста!--пшкядьсь военнайсь и тусть омбоце крьвястьф вастти.

Молембачк крьвястись порезень пеензон и салаване кшморяй клоконзон.

— Тяни аф мода клокса грозямась,—пшкядьсь военнайсь и сявозень шабатнень тифтень кядьганза

## VI

Аф лама шида меле следственнай оргатне тевть кочказь. Вирень мерайсь ульсь диверсантокс. Сон тись лама диверсионнай актт, конатнень мархта государствати тись лама убытка.

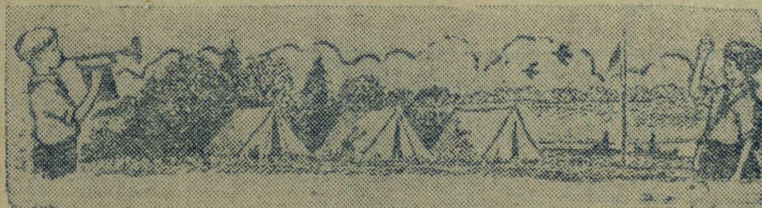
Крьвястись ульсь судендаф, а шабатне врагть разоблачиндаманкса получасть награда и благодарность. Синь пяшкодезь эзь долгснон, честь мархта.

1939 к.

Ф. Бикеев

Зарять лисемдонза меле,
Чефкссь моронзон срафнесь.
Тяфта сон веселайста,
Пионерхнень стяфнесь.
    Тяда меле шинясь кепотсь,
    Лямбонянзон нолясь.
    Шовдавань заряткат тии,
    Лагерьса Николясь.
Аф ичкозе лагерть ваксса,
Вирень лаймось касы.
Вов и тя лаймонять ваксса,
Колясь рапорт максы.
    Тяфта радость мархта йотасть.
    Кизонь мази шитне.
    Лагерьста ни сайхть синь куду
    Ваймаф шумбра иттне.
Никольсь тумстонза прощандась.
Эсь ялганзон мархта.
А сась куду пара мяльса,
Васьфтсь отрядонц тяфта.
    Курок сай васень сентябрьсь,
    Радостнайста учсезь.
    Отлично тонафнеманц инкса,
    Никольть лагерьс кучсезь.

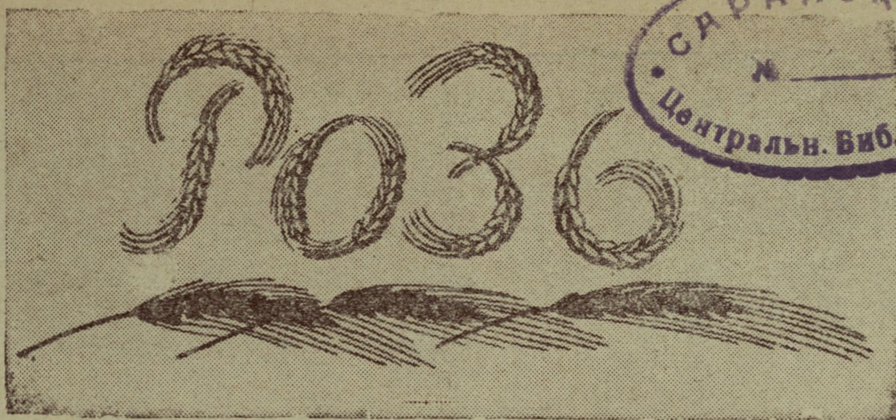
1939 к.



Федор Дурнов

Сери панда прятне
Ковонь валдса удыхть.
Цифторды струятне
Мокшеть эса шудихть;
Тундань ару кожфкясь
Лиенди лугава,
Валда эрьхкнень велькска,
Тишенятнень прява.
Берягова Мокшеть
Молян, ванан ведти,
Коса палыхть тяшттне,
Кода крфай сеттне.
Кептерьня монь кядсон,
Оцю кошяль—боксон.
Алязе и ялгац
Шерьхкихть шяйхнень йоткса;
Сятявста синь бреднек
Ускихть, прясна комсихть;
А сыргозьф волнатне
Мяштснон келксихть, палсихть.
Малástонь вирьняста
Чофксонь мазы морхт сайхть,
А рыбакне станяк
Сетьмот и аф корхтайхть,
Сяс мес пелихть эфтемс
Берягста Щукатнень,
Пярякашка эснень,
Акшелды платватнень.
Вов синь таргазь бреднекть
Берягу и комотсть
Пулонц шири, коса
Станя калхне жоледсть.
Што синь, мярьгат, сембе
Тюрендсть, сялондсть спорязь,
Кяжса псилгофтф валса
Фкя-фкянь каршес йорязь.
Бреднекть малас тя пингть
Эряскаткшнень монга,
И седисон радостсь,
Кода атямйонга
Ульсь, мзярда кошельть
Лафтубрястон валхнень,
Берягста проворна
Марсень йоряф калхнень.
И тя идень павазсь
Налхксь шовдавас мяштсон,
Коста тяни тейнт,
Иднят, монь сонь тяштса:
Пади, валне лядихть;
Ляй трваса прязонт,
Эсь мзярда, или оконь
Пови ульмонязонт.

1939 к.






**Иван Ерочкин**

Вай, розняй, розняй.
Колхозонь розняй,
Кенеремс мяльце
Золот колоскяй.
Якан,—шарондан
Перьфкат,—малават.
Кизонь шиняса—
Пиже пингеват.
Ванан коданя,
Мастору комсят.
Эсь ёгкованя
Каштордозь тошксят.
Кашфторсь маряви
Мяк монь пилезон,
Пяшкся колазце,
Пара мялезон.

Тяфта ялгай, сон
Розьнясь кашторды.
Эсь нуманц колга
Кулят азонды.
Курок розня, тонь
Нумот сатама
Марстонь вийса минь
Тейть кундатама.
Тялятядязь тонь
Кшнинь машинаса
Фкя-фкянь йотазьня.
Пара мяльняса.
Сусекс паксяста
Урядатядязь,
Золодкс ащиняй
Тонь аф каттядязь!

1939 к.

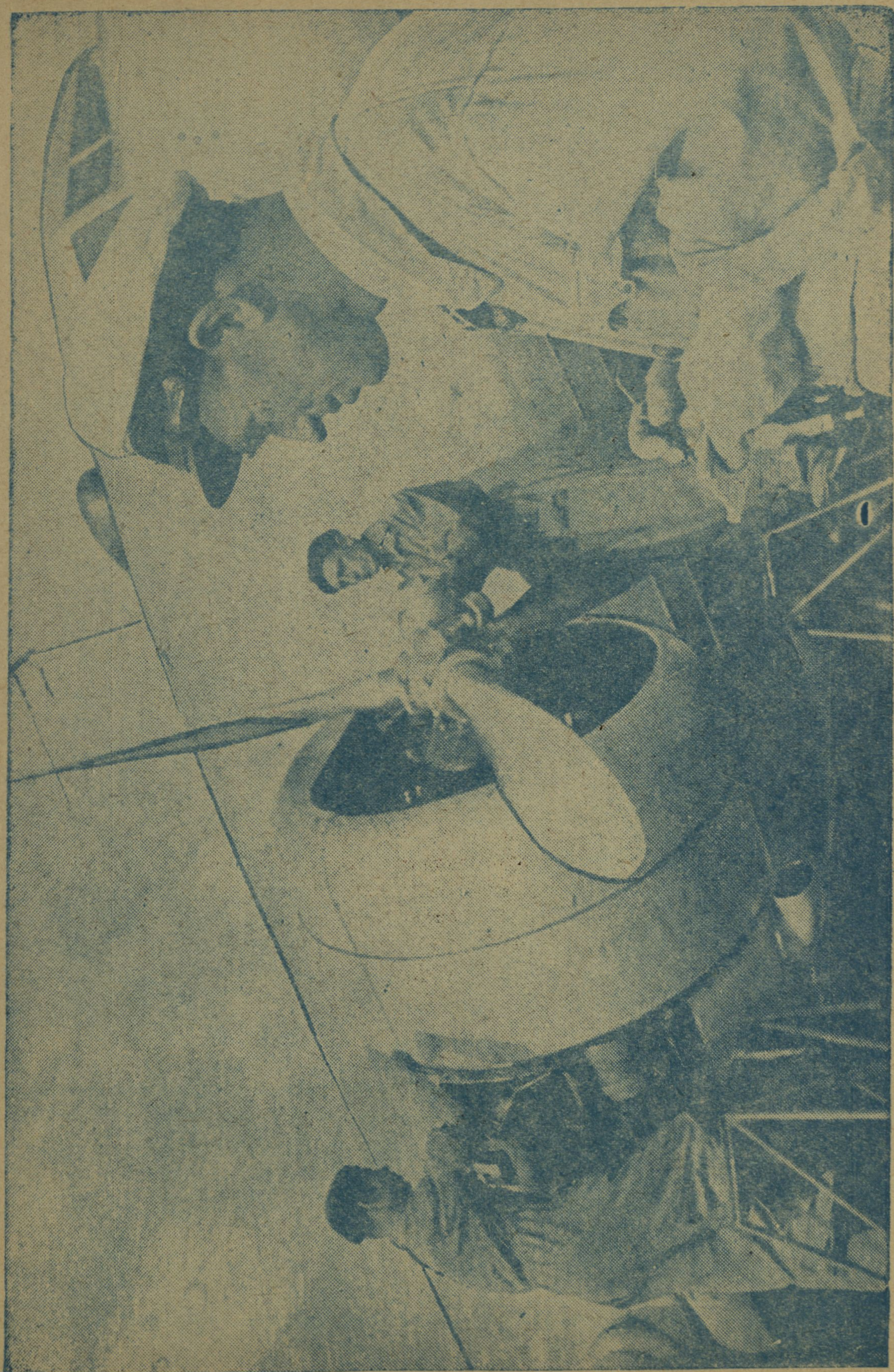
# Кизонь пизем

Ф. Дурнов

Менельть мутендазе вармась,
Атямсь уносеме кармась
Йондолсь ашкоряй дуцятнень,
Сетьмость велеса ульцятне;—
Аньцек переста кинява,
Куду иттъ ласькихть и ава:
Авать элеса куярнят,
Иттнень кядьса кшнинь шерямнят.
Но вдруг эше кожф уфазевсь,
Менельсь пялязста уназевсь.
Мяннеьсть модав иса прятне,
Яфодсть пиземонь струятне
Гривакс, шамф ульцятнень эзга:
Пиземсь арнема тусь резга.

1939 к.

---



Питнец 20 трьошникт.

Пионеронь и школьниконь журналть лангс. Журналть нолдайнза: ВЛКСМ-нь Мордовскяй обкомсь и МАССР-нь НКП-сь. Журналсь лисенди ковти весть. Подпискать примосесазь сембе письмоносецне, почтовай отделениятне.

| | | |
|---|---|---|
| **Питнец:** | 1 кизос . . . . . . . . | 2 ц. 40 тр. |
| | 6 ковс. . . . . . . . . | 1 ц. 20 тр. |
| | 3 ковс. . . . . . . . . | — 60 тр. |

---

**Редакциять адресоц:**

**Саранск, Советская, Дом печати.**